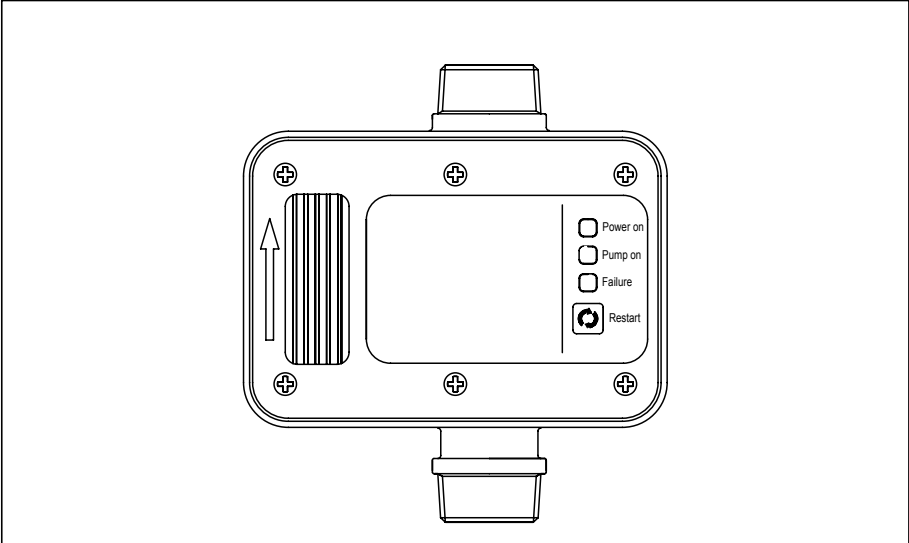




Dispositivo per il controllo e la protezione dell'elettropompa	ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO
Leggere attentamente ed osservare le norme contenute nel presente manuale di istruzione. L'assemblatore del montaggio e l'utilizzatore finale devono rispettare scrupolosamente anche in conformità alle locali regolamentazioni, norme e leggi in materia. La ditta costruttrice declina ogni responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o in condizioni diverse da quelle indicate in testa e nelle presenti istruzioni.	
Caratteristiche e vantaggi	
Avvia ed arresta la pompa in funzione dell'apertura o chiusura degli utilizzi. Arresta la pompa in caso di mancanza di acqua e la protegge dalla marcia a secco. Può essere alimentato a 115 Vac oppure a 230 Vac. È dotato di riarmo automatico in caso di blocco e di funzione antibloccaggio. Non necessita di manutenzione. E' disponibile anche in versione con manometro incorporato. A richiesta può essere fornito con cavi elettrici cablati.	
Applicazione manometro optional	

Attenzione! Non allentare la vite indicata dalla freccia nella figura a. La vite deve essere rimossa solo nel caso in cui si voglia applicare il manometro speciale, fornito a richiesta, indicato dalla freccia nella Figura b.

Tecnici	Dati tecnici	
Tensione di linea monofase	115 Vac - 230 Vac	IP 65
Variazioni di tensione accettabili	± 10%	Pressione di esercizio max 12 bar (1,2 MPa)
Frequenza	50 - 60 Hz	Temperatura di esercizio max 65 °C
Corrente	max 16 (8) A	Flusso minimo ~ 1 l/min
Potenza	max 0,75 kW (1 HP) - 1,5 kW (2 HP)	Attacchi maschio 1"

Apparecchio Omologato TÜV SÜD: Certificato No. B 12 11 73297 007			
Pannello di controllo			
Led verde acceso	☐	Power on	Apparecchio in tensione
Led giallo acceso	☐	Pump on	Pompa in marcia
Led rosso intermittente	☐	Failure	Mancanza d'acqua
Pulsante	☒	Restart	Reset dopo anomalia

Prima di procedere alla installazione verificare attentamente i dati tecnici dell'apparecchio ed accertarsi che siano compatibili con quelli della pompa e dell'impianto.

Per la pressione generata dalla pompa e l'altezza della colonna d'acqua dell'impianto che grava sull'apparecchio devono essere verificate in relazione alla pressione di ripartenza dell'apparecchio medesimo.

Pressione di ripartenza 1,2 bar. Taratura fissa a richiesta. (Fig. 2)

La pressione della pompa deve essere minimo 2,5 bar.

La colonna d'acqua tra l'apparecchio e l'utilizzo più alto non deve superare 10 metri.

Pressione di ripartenza 1,5 bar. Taratura fissa standard. (Fig. 3)

La pressione della pompa deve essere minimo 3 bar.

La colonna d'acqua tra l'apparecchio e l'utilizzo più alto non deve superare 15 metri.

Pressione di ripartenza 2,2 bar. Taratura fissa a richiesta. (Figure 4)

La pressione della pompa deve essere minimo 3,5 bar.

La colonna d'acqua tra l'apparecchio e l'utilizzo più alto non deve superare 22 metri.

La pompa va in blocco se la pressione generata dalla stessa non raggiunge i valori sopraindicati.

La pompa si avvia, ma non riparte se l'altezza della colonna d'acqua supera le quote sopraindicate.

L'apparecchio può essere montato direttamente sulla pompa o tra questa ed il primo utilizzo con la freccia di direzione del flusso rivolta verso l'alto. Nessun utilizzo può essere montato tra la pompa e l'apparecchio (Fig. 1). Se la pressione generata dalla pompa supera 12 bar applicare un riduttore tra la pompa e l'apparecchio.

Eseguire i collegamenti elettrici, controllare che la pompa sia correttamente innescata, aprire un utilizzo e dare tensione.

Sul pannello di controllo si accende il led verde Power on, la pompa si avvia (led giallo Pump on acceso) e rimane in funzione per alcuni secondi per mettere in funzione l'impianto.

Qualora questo tempo sia insufficiente l'apparecchio ferma la pompa (led rosso Failure intermittente).

Tenere premuto il pulsante Restart finché non si spenge il led rosso Failure e l'acqua fuoriesce dall'utilizzo aperto.

Chiuso l'utilizzo la pompa si ferma dopo pochi secondi (led giallo Pump on spento).

Da adesso in poi l'apparecchio avvia ed arresta la pompa in funzione dell'apertura e chiusura dell'utilizzo.

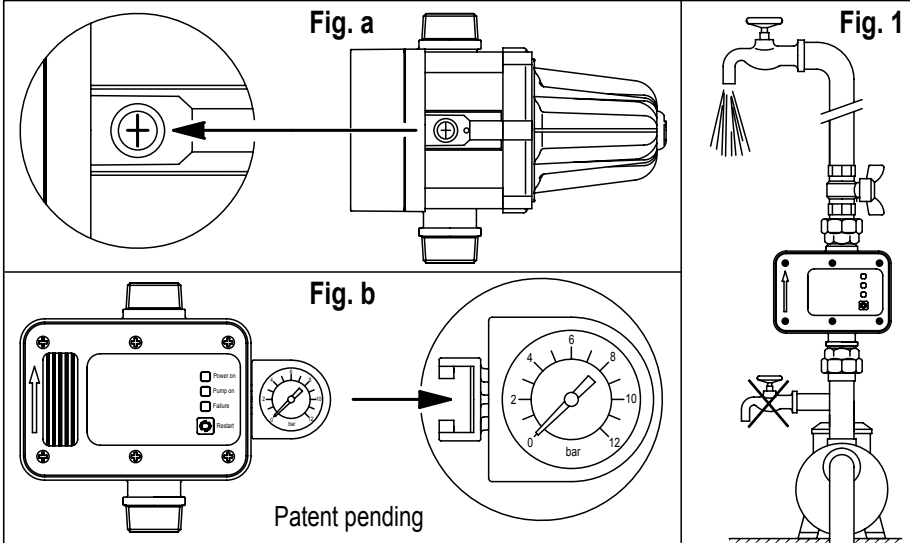
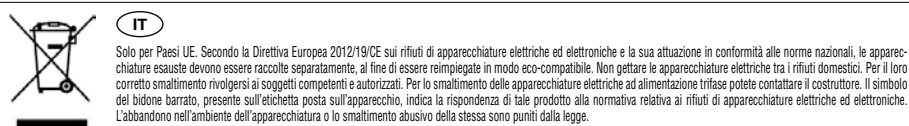
Se manca l'acqua l'apparecchio ferma la pompa e la protegge dalla marcia a secco (led rosso Failure intermittente).

Rimosse le cause che hanno determinato il blocco premere il pulsante Restart per ripristinare il funzionamento.

Riarmi automatici e funzione antibloccaggio	
In caso di fermo per mancanza d'acqua in aspirazione l'apparecchio effettua automaticamente nelle 24 ore successive al blocco 10 colpi tentativi di riarmo di circa 5 secondi ciascuno per consentire, se possibile, alla pompa e all'impianto di ricaricarsi.	
Dopo l'ultimo tentativo di riarmo fallito l'apparecchio resta definitivamente in allarme (led rosso Failure intermittente) in attesa di essere riarmato manualmente premendo il pulsante Restart.	
L'utente comunque può in qualsiasi momento tentare di riarmare l'apparecchio tenendo premuto il pulsante Restart.	
Nel caso in cui per qualsiasi motivo la pompa rimanga ferma 24 ore consecutive l'apparecchio effettua un avviamento del motore di circa 5 secondi (funzione antibloccaggio).	
In caso di interruzione dell'energia elettrica l'apparecchio si riarma automaticamente al ritorno della stessa.	

Collegamenti elettrici	
Tensione Motore Potenza kW Schema elettrico Monofase 115 Vac Non superiore a 0,75 Vedì figura 5 230 Vac Non superiore a 1,5 Monofase 115 Vac Superiore a 0,75 Vedì figura 6 230 Vac Superiore a 1,5 Trifase 400 Vac Vedì figura 7	
Anomalie di funzionamento	
La pompa non si avvia La pompa si avvia ma non riparte La pompa funziona a intermittenza La pompa non si ferma La pompa va in blocco	Controllare i collegamenti elettrici Eccessiva altezza della colonna di acqua Perdita sull'impianto inferiore al flusso minimo Perdita sull'impianto superiore al flusso minimo Difficoltà di aspirazione / Prevalenza reale della pompa insufficiente

Dichiarazione UE di conformità
La Ditta costruttrice dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti in oggetto sono conformi alle seguenti direttive: Direttiva EMC 2014/30/UE, Direttiva di Bassa Tensione 2014/35/UE, Direttiva ROHS 2011/65/UE ed alle seguenti norme tecniche armonizzate: EN 60730-1:2011, EN 60730-2:6-2008, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:1997/A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013. Allegato IV della LVD 2014/35/UE



Device for control and protection of the electric pump	ORIGINAL OPERATING INSTRUCTIONS
Carefully read and observe all the regulations contained in this instruction manual. The installer and final user must scrupulously observe the laws and standards, also in compliance with relative local regulations. The Manufacturer declines any liability in case of damage caused by incorrect use, or use in conditions differing from those indicated on the nameplate and in these instructions.	
Features and advantages	
Starts and stops the pump depending on opening and closing of the taps. Stops the pump in case of a water shortage and protects it against dry running. Can be energised with either 115 Vac or 230 Vac. Is equipped with automatic restart in case of failure and anti-jamming function. No maintenance free. Is available with incorporated manometer. On request it can also be supplied with wired electric cables.	
Application of the optional manometer	

Attention! Do not loosen the screw indicated by the arrow in figure a. The screw must be removed only in case you want to apply the special manometer, supplied on request, indicated by the arrow in Figure b.

Technical Data			
Single-phase mains voltage	115 Vac - 230 Vac	Protection degree	IP 65
Acceptable voltage fluctuation	± 10%	Maximum running pressure	max 12 bar (1.2 MPa)
Frequency	50 - 60 Hz	Maximum running temperature	max 65 °C
Current	max 16 (8) A	Minimum flow	~ 1 l/min
Power	max 0.75 kW (1 HP) - 1.5 kW (2 HP)	Male connectors	1"

Certified by TÜV SÜD: Certificate no. B 12 11 73297 007

Control panel			
Green LED lit up	☐	Power on	Device energised
Yellow LED lit up	☐	Pump on	Pump running
Red LED blinking	☐	Failure	Water shortage
Button	☒	Restart	Reset after failure

Before installing the device carefully check the technical features and make sure they comply with those of the pump and the system.

In particular, the pressure generated by the pump and the height of the water column of the system that weighs on the device must be checked in relation to the start-up pressure of the device itself.

Restart pressure 1,2 bar. Calibration fixed on request. (Figure 2)

The pump pressure must be a minimum of 2,5 bar.

The water column between the device and the highest user must not exceed 10 metres.

Restart pressure 1,5 bar. Fixed standard calibration. (Figure 3)

The pump pressure must be a minimum of 3 bar.

The water column between the device and the highest user must not exceed 15 metres.

Restart pressure 2,2 bar. Calibration fixed on request. (Figure 4)

The pump pressure must be a minimum of 3,5 bar.

The water column between the device and the highest user must not exceed 22 metres.

The pump stops if the pressure generated by the same fails to reach the values indicated above.

The pump starts but without restarting if the height of the water column exceeds the values indicated above.

The device can be installed directly on the pump or between the pump and the first tap with the flow direction arrow facing upwards. None of the users can be installed between the pump and the device (Figure 1).

If the pressure generated by the pump exceeds 12 bar, apply a reducer between the pump and the device.

Make all the electrical connections, check that the pump is correctly primed, open a tap and energize.

The green Power on LED will light up on the control panel and the pump will start (yellow Pump on LED lit up) and keep running for several seconds to start up the system.

If this time is insufficient, the device will stop the pump (red Failure LED blinking).

Keep the Restart button pushed in until the red Failure LED turns off and the water comes out of the opened tap.

When the tap is closed the pump will stop after a few seconds (yellow Pump on LED turns off).

From now on the device will turn the pump on and off depending on the opening and closing of the tap.

If there is a water shortage the device will stop the pump and protect against dry running (red Failure LED blinking).

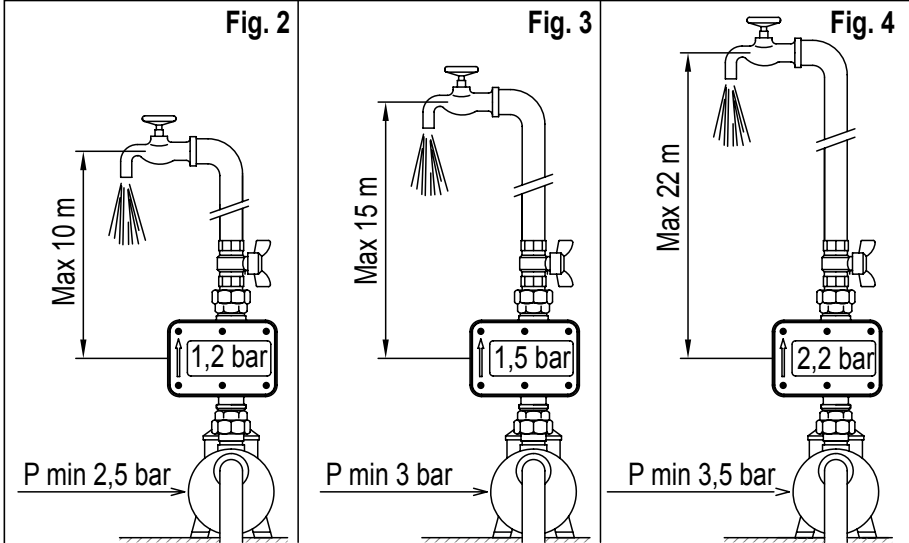
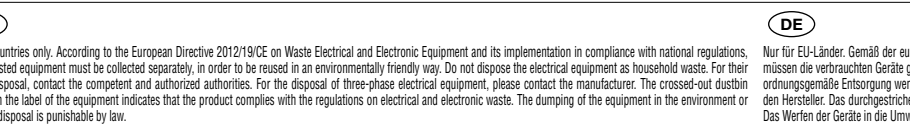
Once the cause of the failure has been resolved press the Restart button to restore the operation.

Automatic restart and anti-jamming function	
In case of stopping due to an water shortage, the device will automatically make 10 double attempts to restart over the 24 hours following the failure, each lasting approximately 5 seconds to allow the pump and the system to reload if possible.	
After the last failed rearming attempt, the device will remain permanently in alarm (red Failure LED blinking) pending manual rearming by pressing the "Restart" button.	
The user can always try to rearm the device at any time by pressing the Restart button.	
After any reason the pump remains idle for 24 consecutive hours, the device will carry out a start up of the pump motor for about 5 seconds (anti-jamming function).	
In case of a temporary blackout, the device will automatically rearm once the electrical returns.	

Electrical wiring	
Voltage Motor Power kW Electrical diagram Single-phase 115 Vac Not more than 0,75 See Figure 5 230 Vac Not more than 1,5 Single-phase 115 Vac Over 0,75 See Figure 6 230 Vac Over 1,5 Three-phase 400 Vac See Figure 7	

Malfunctioning	
The pump fails to start The pump starts but fails to restart The pump works intermittently The pump fails to stop The pump jams	Check the electrical wiring The water column is too high System less than the minimum flow System loss greater than the minimum flow Suction difficulties/Actual pump prevalence insufficient.

Declaration of UE Conformity
The Manufacturer hereby declares under its own exclusive responsibility that the devices comply to the following directives: Directive EMC 2014/30/UE, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/35/UE, ROHS Directive 2011/65/UE, aini ou aux normes techniques harmonisées: EN 60730-1:2011, EN 60730-2:6-2008, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:1997/A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013. Annex IV to the LVD 2014/35/UE



Dispositif de contrôle et de protection de l'électropompe	INSTRUCTIONS ORIGINALES POUR L'UTILISATION
Lire attentivement et observer les normes contenues dans ce livret de mode d'emploi. L'exécutant du montage et l'utilisateur final doivent se conformer aux réglementations locales, aux normes et aux lois en la matière. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par un mauvais usage ou dans des conditions différentes de celles indiquées sur la plaquette et dans les instructions ci-après.	
Caractéristiques et avantages	
Démarre et arrête la pompe en fonction de l'ouverture ou de la fermeture des utilisations. Arrête la pompe en cas de manque d'eau et la protège de la marche à sec. Peut être alimenté à 115 Vac ou à 230 Vac. Est pourvu de réarmements automatiques en cas de blocage et de fonctionnement antibloccage. N'a pas besoin d'entretien. Existe aussi en version avec manomètre incorporé. Sur demande peut être fourni avec des câbles électriques cablés.	
Caractéristiques et avantages	

Attention! Ne pas dévisser la vis indiquée par la flèche sur la figure a. La vis doit être enlevée que dans le cas où l'on voudrait appliquer un manomètre spécial, fourni sur demande, indiqué par la flèche dans la figure b.

Données techniques			
Tension de ligne monophasée	115 Vac - 230 Vac	Indice de protection	IP 65
Variations de tension acceptables	± 10%	Pression de fonctionnement	max 12 bar (1,2 MPa)
Fréquence	50 - 60 Hz	Température maximale de fonctionnement	max 65 °C
Courant	max 16 (8) A	Flux minimal	~ 1 l/min
Puissance	max 0.75 kW (1 HP) - 1,5 kW (2 HP)	Prises mâle	1"

Certifié par TÜV SÜD - Certificat n° 12 11 73297 007

Panneau de contrôle			
Témoïn vert allumé	☐	Power on	Appareil sous tension
Témoïn jaune allumé	☐	Pump on	Pompe en marche
Témoïn rouge intermittent	☐	Failure	Manque d'eau
Bouton	☒	Restart	Reset après anomalie

Avant d'installer l'appareil, contrôler soigneusement les caractéristiques techniques et s'assurer qu'elles soient compatibles avec celles de la pompe et de l'installation.

Notamment, la pression engendrée par la pompe et la hauteur de la colonne d'eau de l'installation pesant sur l'appareil doivent être vérifiées en fonction de la pression de démarrage de l'appareil en question.

Pression de redémarrage 1,2 bar. Etalonnage fixe sur demande (Fig. 2)

La pression de la pompe doit être minimum de 2,5 bar.

La colonne d'eau entre l'appareil et l'utilisation la plus haute ne doit pas dépasser 10 mètres.

Pression de redémarrage 1,5 bar. Etalonnage fixe standard (Fig. 3)

La pression de la pompe doit être minimum de 3 bar.

La colonne d'eau entre l'appareil et l'utilisation la plus haute ne doit pas dépasser 15 mètres.

Pression de redémarrage 2,2 bar. Etalonnage fixe sur demande (Fig. 4)

La pression de la pompe doit être minimum de 3,5 bar.

La colonne d'eau entre l'appareil et l'utilisation la plus haute ne doit pas dépasser 22 mètres.

La pompe se bloque si la pression engendrée par cette dernière n'atteint pas les valeurs indiquées ci-dessus.

La pompe démarre, mais ne repart pas si la hauteur de la colonne d'eau dépasse les valeurs indiquées ci-dessus.

L'appareil peut être monté directement sur la pompe ou entre cette dernière et la première utilisation avec la flèche de direction du flux tournée vers le haut.

Aucune utilisation ne peut être montée entre la pompe et l'appareil (Fig. 1).

Si la pression générée par la pompe dépasse 12 bar, appliquer un réducteur entre la pompe et l'appareil.

Exécuter les branchements électriques, contrôler que la pompe soit correctement enclenchée, ouvrir une utilisation et donner de la tension.

Sur le panneau de contrôle s'allume le témoin vert de Power on, la pompe démarre (témoin jaune «Pump on» allumé) et reste en marche pendant quelques secondes pour faire partir l'installation.

Ku cas où ce délai serait insuffisant, l'appareil arrête la pompe (témoin rouge de «Failure» intermittent).

Continuer à presser sur le bouton de Restart tant que le témoin rouge de «Failure» n'est pas éteint et que l'eau ne sorte pas de l'utilisation ouverte.

Une fois l'utilisation fermée, la pompe s'arrête après quelques secondes (témoin jaune de «Pump on» éteint).

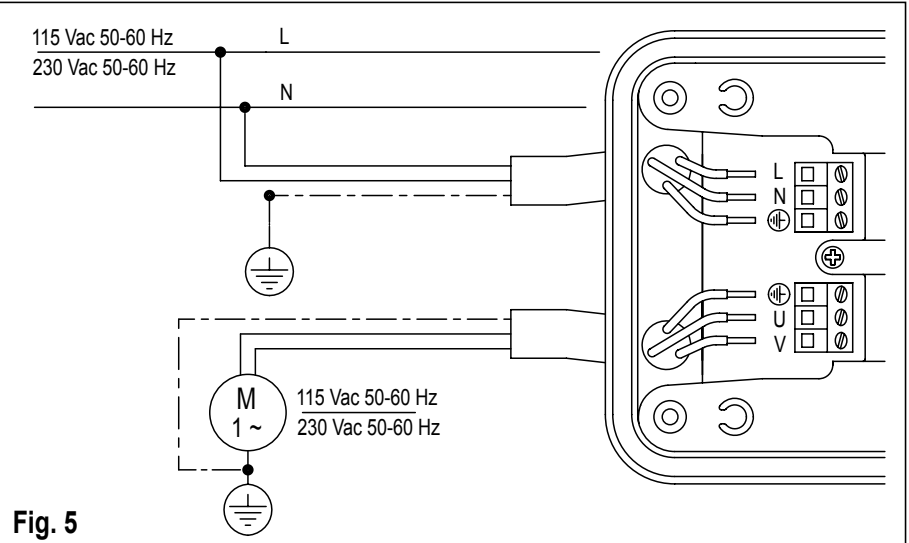
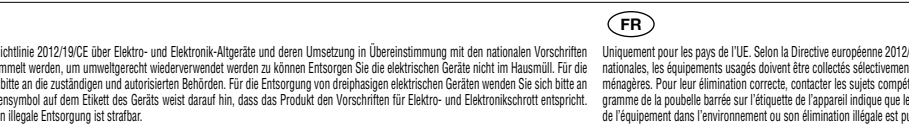
A partir de ce moment-là, l'appareil démarre et arrête la pompe en fonction de l'ouverture et de la fermeture de l'utilisation.

Si l'eau manque, l'appareil arrête la pompe et la protège de la marche à sec (témoin rouge de «Failure» intermittent). Une fois que les causes qui ont entraîné le blocage n'existent plus, presser sur le bouton de Restart pour rétablir le fonctionnement.

Réarmements automatiques et fonction antibloccage	
En cas d'arrêt suite à un manque d'eau à l'aspiration, l'appareil effectue automatiquement dans les 24 heures suivant le blocage 10 doubles tentatives de réarmement d'environ 5 secondes chacune pour permettre, si possible, à la pompe et à l'installation de se recharger.	
Après l'échec de la dernière tentative de réarmement, l'appareil reste définitivement en alarme (témoin rouge de «Failure» intermittent), dans l'attente d'être réarmé à la main en pressant sur le bouton Restart.	
L'utilisateur en tout cas peut à tout moment tenter de réarmer l'appareil en continuant de presser sur le bouton Restart.	
Après quel que raison que ce soit, la pompe restera à l'arrêt 24 heures de suite, l'appareil effectue un démarrage du moteur d'environ 5 secondes (fonction antibloccage).	
En cas d'interruption de l'énergie électrique, l'appareil se réarme automatiquement lorsque cette dernière revient.	

Branchements électriques	
Tension Moteur Puissance kW Schéma électrique Monophasée 115 Vac Non supérieure à 0,75 Voir figure 5 230 Vac Non supérieure à 1,5 Monophasée 115 Vac Supérieure à 0,75 Voir figure 6 230 Vac Supérieure à 1,5 Triphasée 400 Vac Voir figure 7	

Anomalies de fonctionnement	
La pompe ne démarre pas La pompe démarre mais ne repart pas La pompe fonctionne par intermittence La pompe ne s'arrête pas La pompe entre en blocage	Contrôler les branchements électriques Übermäßige Höhe der Wassersäule Fuite dans l'installation inférieure au flux minimum Fuite dans l'installation supérieure au flux minimum Difficulté d'aspiration/Prévalence réelle de la pompe insuffisante



Vorrichtung für die Steuerung und den Schutz von Elektropumpen	ORIGINALBEDIENTUNGSANLEITUNG
Lesen Sie aufmerksam die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Vorschriften und befolgen Sie diese. Der Installateur und der Endanwender müssen sich genaustens und unter Beachtung der anwendbaren örtlichen Bestimmungen, Vorschriften und Gesetze an diese Anweisungen halten. Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für Schäden, die durch eine unangemessene Anwendung oder die Anwendung unter anderen als den im Typenschild und in dieser Anleitung angegebenen Bedingungen entstehen.	
Merkmale und Vorteile	
Schaltet die Pumpe gemäß dem Öffnen oder Schließen der Entnahmestellen ein oder aus. Schaltet die Pumpe bei Wassermangel aus und schützt sie so vor dem Trockenlaufen. Kann mit 115 Vac oder 230 Vac versorgt werden. Ausgestattet mit automatischem Neustart im Fall eines Stillstands und mit Antiblockierfunktion. Keine Wartung nötig. Auch mit eingebautem Manometer erhältlich. Auf Anfrage mit verdreheten Stromkabeln lieferbar.	
Installation des fakultativen Druckmessers	

Achtung! Die in Abbildung a durch den Pfeil angezeigte Schraube nicht lösen. Die Schraube darf nur entfernt werden, wenn der auf Anfrage erhältliche spezielle Druckmesser installiert werden soll, der in Abbildung b durch den Pfeil angezeigt wird.

Technische Angaben			
Spannung der Einphasenleitung	115 Vac - 230 Vac	Schutzart	IP 65
Akzeptable Spannungsschwankungen	± 10%	Maximaler Betriebsdruck	12 bar (1,2 MPa)
Frequenz	50 - 60 Hz	Maximale Betriebstemperatur	65 °C
Strom	max 16 (8) A	Mindestdurchfluss	~ 1 l/min
Leistung	max 0,75 kW (1 HP) - 1,5 kW (2 HP)	Anschlussstutzen	1"

Gerät vom TÜV SÜD zertifiziert: Zertifikat Nr. B 12 11 73297 007		
Steuertafel		
Grüne LED an	☐ Power on	Gerät steht unter Strom
Gelbe LED an	☐ Pump on	Pumpe läuft
Rote LED blinkt	☐ Failure	Wassermangel
Taste	☒ Restart	Zurücksetzen der Pumpe nach einer Anomalie

Bevor Sie das Gerät installieren, überprüfen Sie sorgfältig die technischen Merkmale und vergewissern Sie sich, dass diese mit denen der Pumpe und der Anlage kompatibel sind.

Insbesondere sind der von der Pumpe erzeugte Druck und die Höhe der über dem Gerät liegenden Wassersäule der Anlage mit Bezug auf den Einschaltdruck der Geräts selbst zu überprüfen.

Einschaltdruck 1,2 bar, feste Einstellung auf Anlage (Abb. 2)

Der Druck der Pumpe muss mindestens 2,5 bar betragen.

Die Wassersäule zwischen dem Gerät und der höchsten Entnahmestelle darf 10 Meter nicht überschreiten.

Einschaltdruck 1,5 bar, feste Einstellung standardmäßig (Abb. 3)

Der Druck der Pumpe muss mindestens 3 bar betragen.

Die Wassersäule zwischen dem Gerät und der höchsten Entnahmestelle darf 15 Meter nicht überschreiten.

Einschaltdruck 2,2 bar, feste Einstellung auf Anlage (Abb. 4)

Der Druck der Pumpe muss mindestens 3,5 bar betragen.

Die Wassersäule zwischen dem Gerät und der höchsten Entnahmestelle darf 22 Meter nicht überschreiten.

Die Pumpe blockiert sich, wenn der von ihr erzeugte Druck die oben angegebenen Werte nicht erreicht.

La Pumpe läuft an, aber startet nicht, wenn die Höhe der Wassersäule die oben angegebenen Werte überschreitet.

Das Gerät kann direkt auf der Pumpe oder zwischen der Pumpe und der ersten Entnahmestelle installiert werden. Der für Flussrichtung angezeigte Pfeil muss dabei nach oben zeigen.

Es dürfen sich keine Entnahmestellen zwischen der Pumpe und dem Gerät befinden (Abb. 1).

Wenn der von Pumpe erzeugt Druck 12 bar überschreitet, installieren Sie einen Druckminderer zwischen der Pumpe und dem Gerät.

Stellen Sie die Stromverbindungen her, überprüfen Sie, dass die Pumpe korrekt angeschlossen ist, öffnen Sie eine Entnahmestelle und stellen Sie den Strom an.

Auf der Steuertafel schaltet sich die grüne LED „Power on“ an, die Pumpe läuft an (gelbe LED „Pump on“ leuchtet) und bleibt einige Sekunden lang in Betrieb, um die Anlage in Betrieb zu setzen.

Falls diese Zeit nicht ausreicht, hält das Gerät die Pumpe an (rote LED „Failure“ blinkt).

Halten Sie die Restart-Taste gedrückt, bis die rote LED „Failure“ erlischt und Wasser aus der geöffneten Entnahmestelle austritt.

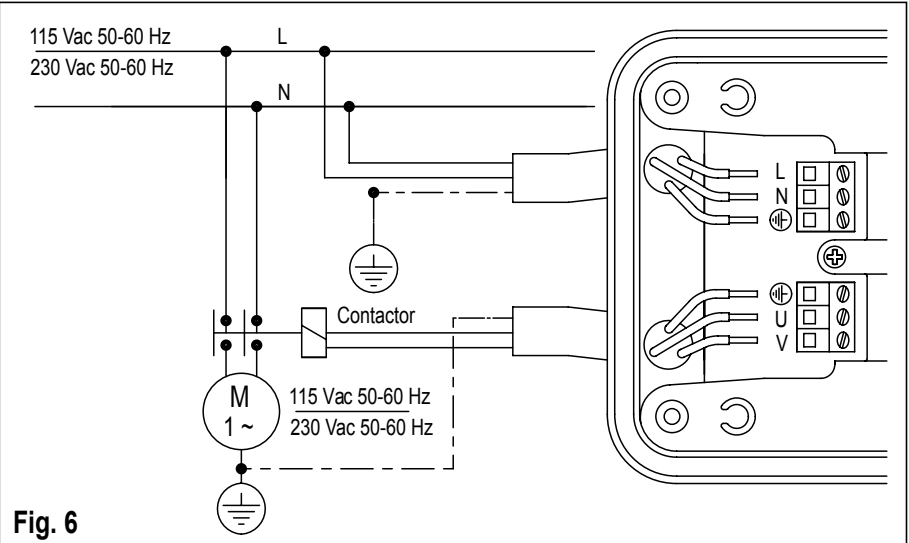
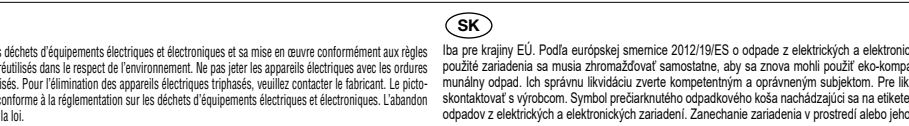
Wenn die Entnahmestelle geschlossen wird, schaltet sich die Pumpe nach einigen Sekunden aus (gelbe LED „Pump on“ erlischt).

Ab diesem Zeitpunkt schaltet das Gerät die Pumpe gemäß dem Öffnen oder Schließen der Entnahmestellen ein oder aus. Im Fall eines Wassermangels schaltet das Gerät die Pumpe aus und schützt sie so vor dem Trockenlaufen (rote LED „Failure“ blinkt).

Nachdem die Ursache für den Stillstand beseitigt wurde, drücken Sie die Restart-Taste, um den Betrieb wiederaufzunehmen.

Automatischer Neustart und Antiblockierfunktion	
Im Fall eines Stillstands aufgrund eines Wassermangels führt das Gerät in den die Blockierung folgenden 24 Stunden automatisch 10 doppelte Neustartversuche mit einer Dauer von je 5 Sekunden durch, damit sich die Pumpe und die Anlage wieder auflücken können, falls dies möglich ist.	
Nach dem letzten fehlgeschlagenen Versuch bleibt das Gerät endgültig im Alarmzustand (rote LED „Failure“ blinkt), bis es durch Drücken der Restart-Taste von Hand neu gestartet wird.	
Nur der Anwender kann jedoch jederzeit versuchen, das Gerät durch Drücken der Restart-Taste neu zu starten. Falls die Pumpe in irgendeinem Moment 24 Stunden lang ununterbrochen stillsteht, lässt das Gerät den Pumpenmotor etwa 5 Sekunden lang anlaufen (Antiblockierfunktion).	
Im Fall eines Stromausfalls startet sich das Gerät automatisch neu, sobald der Strom zurückkehrt.	

Elektrische Verbindungen	
Spannung Motor Leistung kW Schaltplan Einphasig 115 Vac Nicht über 0,75 Siehe Abb. 5 230 Vac Nicht über 1,5 Einphasig 115 Vac Über 0,75 Siehe Abb. 6 230 Vac Über 1,5 Dreiphasig 400 Vac Siehe Abb. 7	



Dispositivo de control y protección de la electrobomba	
ES	INSTRUCCIONES DE USO ORIGINALES
Lea detenidamente y respete las normas del presente manual de instrucciones. Tanto quien efectúa el montaje como el usuario final deben respetar escrupulosamente tales normas ajustadas a los reglamentos, disposiciones y leyes locales sobre la materia. El fabricante declina toda responsabilidad por daños provocados por el uso impropio o en condiciones diferentes de las indicadas en la placa y en estas instrucciones.	
Características y ventajas	
Arranca y para la bomba según se abra o cierren los grifos. Para la bomba en caso de falta de agua y la protege del funcionamiento en seco. Funciona con corriente alterna de 115 Vac o 230 Vac. Se rearma automáticamente en caso de bloqueo y dispone de función antibloqueo. No necesita mantenimiento. Disponible también con manómetro incorporado. A petición, se entrega ya cableado.	
Colocación del manómetro opcional	

